

[美] 马丁·伦恩 著
今夫 译

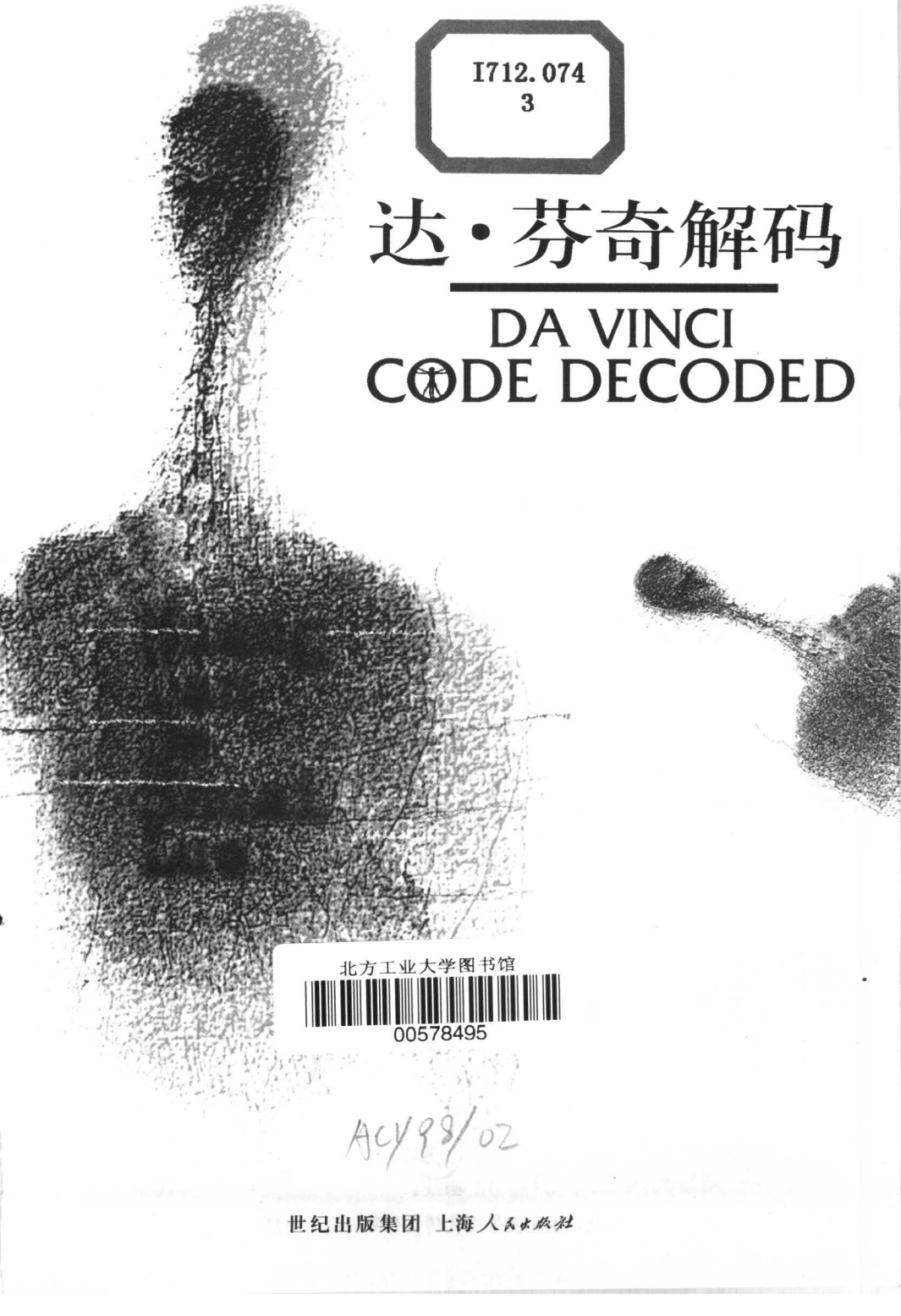
达·芬奇解码

DA VINCI
CODE
DECODED



世纪出版集团 上海人民出版社

THE TRUTH BEHIND THE DA VINCI CODE



I712.074

3

达·芬奇解码

DA VINCI
CODE DECODED

北方工业大学图书馆



00578495

ACV98/02

世纪出版集团 上海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

达·芬奇解码/(美) 伦恩 (Lunn, M.) 著, 今夫译

上海: 上海人民出版社, 2005

ISBN 7-208-05549-1

I. 达... II. ①伦...②今... III. 长篇小说-文学
研究-美国-现代 IV. I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 005952 号

出 品 人 施宏俊

责任编辑 符永卫



世纪文景

达·芬奇解码

[美] 马丁·伦恩 著

今夫 译

出 版	世纪出版集团 上海人民出版社 (200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)
出 品	世纪出版集团 北京世纪文景文化传播公司 (100027 北京朝阳区幸福一村甲 55 号 4 层)
发 行	世纪出版集团发行中心
印 刷	山东新华印刷厂临沂厂
开 本	890 × 1240 毫米 1/32
印 张	7.75
插 页	10
字 数	141,000
版 次	2005 年 3 月第 1 版
印 次	2005 年 4 月第 2 次印刷
ISBN 7-208-05549-1/I·202	
定 价	17.80 元

前言

《达·芬奇密码》出版以来，每位读者的唇边都挂着悬而待解的相同疑问：他书中所叙究竟有几分真实？当然，作者丹·布朗在书的开始已作说明，“本书关于艺术、建筑、文献和密宗礼仪的描述准确无误。”但这终归是一部小说，他稍微来点文人的裁剪翻新，岂非情有可原？

本书的宗旨，是将真实与虚构分离开来。这绝非易事！布朗有时使用的题材，若从不同角度观察，得出的结论会大相径庭。

基督教会肯定觉得布朗的书使它暴露在聚光灯下，而它不愿受到批评目光的审视。两千年来，教会指靠着追随者们的虔诚，而它行事之便利，就在于虔诚是一种不需要实证的信从。对施加给追随者们的信条，基督教一直无法提供多少令人诚服的依据；况且在过去的百多年间，教会始终要面对它枉然企盼能够凭空消失的各种科学发现，并不得不为自身作出辩护。

眼下，教会再次无奈地面对诸多难题，而这次都归咎于一

本名叫《达·芬奇密码》的最佳畅销小说。

《达·芬奇密码》有如此巨大的成功，倒不是因为它夺人心魂——历险/谋杀的故事情节相当老套，而是因为丹·布朗激发诱引读者们从全然陌生的角度，去观察那些以往接受并熟知的“真情至理”。

这样一来，他虽然大吊多数读者的胃口，却让他们掩卷之时感到好奇心并未得到满足。布朗撩拨他的读者们自询自问那些难做解答的疑题，借此我希望我的书至少在某种意义上，会应和人们对这类材料日趋增长的嗜求。

我们中间的某些人认为，最近几十年里有过一个“柔化”过程，它将人类导向某种对神灵本性的揭示。该过程的实施，是通过《黑客帝国》三部曲这样的科幻影片，以及引起民众兴趣和争议的那些五花八门、高深莫测的现象，譬如 UFO 和麦田怪圈。揭示手段甚至发展到对莱纳古堡的发掘，结果证实了圣杯家族的存在。

丹·布朗具有破旧立新之力的小说《达·芬奇密码》，为世界正在经历的变化推波助澜。你可否身处这变化之中，可想了解更多的实情？

马丁·伦恩

于西班牙的巴塞罗那

目 录

前言	1
第一章 列昂纳多·达·芬奇，他的生活与艺术	1
第二章 郇山隐修会，它的大师们与普兰塔得家族	25
第三章 大卫王与墨洛温家族的血统	61
第四章 真实的索尼埃与莱纳堡	85
第五章 君士坦丁大帝	105
第六章 欧洲的圣杯	117
第七章 耶稣基督——史实与虚构	129
第八章 耶稣结过婚吗？	141
第九章 天主事工会	149
第十章 《达·芬奇密码》探及的其他主题	161
第十一章 《达·芬奇密码》涉及的重要巴黎场所	187
第十二章 罗斯林教堂	193
第十三章 伦敦	207
术语表	221
参考文献	234

图目录

1. 达·芬奇自画像
2. 列昂纳多·达·芬奇的《岩间圣母》
3. 列昂纳多·达·芬奇的《蒙娜丽莎》
4. 列昂纳多·达·芬奇的《最后的晚餐》
5. 列昂纳多·达·芬奇的《麦琪的礼拜》
6. 《都灵裹尸布》
7. 双手被绑的圣殿骑士团大师雅克·莫雷的木刻
8. 在火刑柱上烧的圣殿骑士
9. 尼古拉斯·弗莱默尔在巴黎的住所，1900 年左右
10. 弗莱默尔的现住所
11. 郇山隐修会的官方标记
12. 索尼埃的第一份羊皮纸古文稿
13. 索尼埃的第二份羊皮纸古文稿
14. 索尼埃博物馆中的索尼埃塑像
15. 抹大拉塔
16. 莱纳堡教堂里的阿司墨丢思塑像
17. 尼古拉斯·普桑的《阿卡迪亚的牧羊人》

18. 莱纳堡教堂
19. 玛丽·布朗舍弗尔在莱纳堡墓地的墓碑上的隐修会“PS”
符形
20. 中世纪壁画，描绘君士坦丁大帝在罗马四殉道堂的捐赠
21. 巴伦西亚大教堂中的圣杯
22. 1982年11月8日，教皇保罗二世亲吻圣杯
23. 纽约的天主事工会总部
24. 法国玄秘教士埃利法斯·莱维所绘的鲍芙默神
25. 斐波那契螺线
26. 塔罗牌中的“被吊者”，雅克曼·格令高内作
27. 卢浮宫
28. 卢浮宫的倒置金字塔
29. 圣叙尔皮斯教堂
30. “玫瑰线”，贯穿圣叙尔皮斯教堂的子午线
31. 威利特堡
32. 罗斯林教堂
33. 罗斯林教堂中的“学徒之柱”
34. 伦敦的圣殿教堂
35. 威斯敏斯特教堂



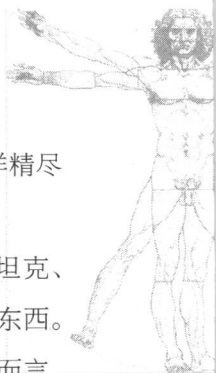
第一章

列昂纳多·达·芬奇，他的生活与艺术

- ψ 维特鲁威人
- ψ 岩间圣母
- ψ 蒙娜丽莎
- ψ 最后的晚餐
- ψ 麦琪的礼拜
- ψ 都灵裹尸布

丹·布朗将达·芬奇作为小说情节中心的艺术家和题头人物，既有趣味又合情理。在以往的几个世纪里，列昂纳多的知识和学问基本上传及了每个西方人。他可能是有史以来多才多艺的最高典范。与爱因斯坦一样，达·芬奇是人类喻示“天才”所用的商标。

在达·芬奇生活的年代里，人们浅尝略试多种知识学问或专业技能并非罕见，尽管这样，就在当时也没有任何画家、雕塑家、建筑师和工程师能够与他抗衡。此外，他对自然的探索不只是一要明白过程，而且还要了解原因。所以，称他为“大自然神工巧造的崇拜者”，丹·布朗言之有理。当同代人从书中的图片临摹花草树木时，他却直接在大自然中写生作画。他选绘的植物具有象征性。恰如布朗对我们那语含惊悚的叙述，达·芬奇确实进行过尸体解剖：总共三十具，按他整个研究期间算来年均两具。这在当时是违法的，但他是否亲自破土取尸，则另当别论。教会认为人体应该原封不动地下葬，以便能在“最后审判日”获得重生。不过，列昂纳多如此行事显然经过教会的允准；毫无疑问，他那些在各种截层状态下表现人体的绘图技艺，赢得了许多权高势重之辈的称赞。换句话说，解剖尸体受到禁止，但没人操心费力去处理列昂纳多的这一举动。（在某些情况下对法律的这种公然漠视，令人联想到今日意大利的司



法现状。)对我们人人从中受益的现代医学,列昂纳多周详精尽的绘画做出了伟大的贡献。

他的众多发明体现出相当高远的先见。他绘制出了坦克、降落伞、汽车和直升机的图纸,而几百年后才制造出这些东西。他甚至在伽利略之前 100 年设计出了望远镜。对列昂纳多而言,人的最高感官是视觉,因其具有准确传递的功能。他由此形成“知视”的哲学——学会如何去观察。丹·布朗说列昂纳多以基督教主题作画,是维系他豪华奢侈生活的商业手段,这话对他有失公允。列昂纳多对所做的每件事情都施用无与伦比的技巧,而且出身富贵。真实无谬的是,他从来没为阐释十字架而作画。把他描绘成“巨量”基督教画卷的创作人,也难圆其说——确定出于其手的 17 幅画里,有数幅从未完成。

艺术家们直呼其名“列昂纳多”。“达·芬奇”不是他的姓氏,只表明他的来处,正如亚历山大大帝的姓氏并非“大帝”。然而,“达·芬奇”的普遍使用已使它明了无误。

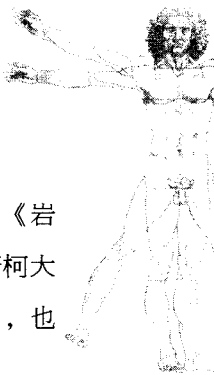
列昂纳多生于 1452 年,是塞尔·皮埃罗——意大利佛罗伦萨一位成功律师兼地主的私生子。他母亲出自佛罗伦萨的农户,后来嫁给当地的一个工人。列昂纳多在其父位于恩波利附近的芬奇老宅里长大成人,得到正宗嫡子的待遇,并接受了阅读、写作和算数方面的教育。后来,他又研修了拉丁文、高等数学和几何学。

年近 16 岁的时候，他的父亲让他师从维罗齐奥，在那里他学到了绘画、雕塑和机械技艺。就在这段时间，他应该遇到过郇山隐修会的另一位大师——波提切利，因为后者是维罗齐奥同期收纳的学生。可能也在那时，他从邻街的画室里学会了解剖。他在佛罗伦萨独立工作到 1481 年，许多作品都完成于这个时期，包括那幅《麦琪的礼拜》。

1482 年他投效鲁多维科·斯福扎（Ludovico Sforza）^[1]，即绰号“摩尔人鲁多维科”的米兰公爵。在那里，他的宫廷职衔是“公爵的画师和工程师”。斯福扎的挚友是雷尼·德安茹（René d'Anjou）^[2]——又一位郇山隐修会的大师。列昂纳多在那里度过了 17 个年头，直到鲁多维科跌下权位。在作画、雕塑和设计布置宫廷筵宴之外，他还是建筑、要塞和军事项目的技术顾问，甚至做过水利和机械工程师。正是在这段时间，他最

[1] Sforza 的拉丁语义为“威猛之力”，农户出身的雇用武士阿坦多罗采用为姓氏。从其子弗朗西斯柯开始，他的后裔从 1450—1535 年以公爵位统治米兰。此为中文译注。以下注释未特别注明的，均为中文译注。

[2] Anjou，法兰西西北贵族世家，曾在欧洲建立过三个王朝：该家族的吉奥弗里四世娶诺曼英王亨利一世之女，他们的儿子 1154 年成为亨利二世，开辟了取代诺曼统治的英格兰“金雀花王朝”；德安茹伯爵查尔斯，1266 年成为纳波里斯与西西里国王，后来西西里遭西班牙兼并，他的后代统治纳波里斯至 1442 年；纳波里斯一支的后裔、查尔斯·罗伯特成为匈牙利王查尔斯一世，该支 1395 年后消亡。



充分地发展了自己包罗万象的天才。

这一期间，他完成了七幅油画，包括丹·布朗提到的《岩间圣母》。这是一幅祭坛画，将要展示于米兰的圣弗朗西斯柯大教堂。画在圣玛利亚修道院墙上的辉煌之作《最后的晚餐》，也是这一时期画的。

此后，列昂纳多开始发展他的“画学”理念。他认定，画家利用他们卓越超凡的视觉功能，是生动传承知识的完美中介。为此，他利用画笔教授学问。想要理解《达·芬奇密码》中达·芬奇的角色，这是特别关键的一点。列昂纳多不仅仅是创作了一幅漂亮壁画《最后的晚餐》，而且用他的方法向我们讲述了某桩重大无比的事件，经过数百年传到我们手中，任何能拿到他密码的人都会知晓画中的真义。在文图并用的情形下，他将优先使用图画。图画不用来表达文意，而文字的功用只是解释图画。

1490—1495年间，他撰写了有关绘画与建筑的论文，以及机械基础与人体解剖方面的书籍。他还继续在各种科学领域进行研究。所做的每件事情，他都有详细的文字和图绘记录，积累下的成千上万页笔记中有许多留存至今。

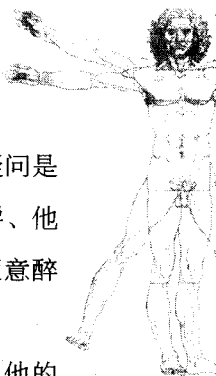
因为惯用左手，“倒写”对他来说并非太难。他的文本读起来却不容易，加上拼写错误和缩写显得更难。他的注解亦未始终遵循逻辑顺序。他工作时使用“倒写”，但与别人的往来信件

表明，他的常规书写也很流畅。列昂纳多的主要传记作家塞尔基·布兰雷查阅过他遗留下来的全部手稿，认定他双手、双向均能书写。

即使不成原因，也是其后果之一——左手写字的人，“倒写”不会造成墨迹玷污。当然他可能有意密写，不想让别人窃知他的心意。除了保密的原因，这或许出自他对基督教不同凡响的观念。正如丹·布朗所述，列昂纳多时代的左撇子使人联想到“左道”和邪魔势力。因此，左撇子在世人眼中遭到怀疑；想想当年，像列昂纳多这样公开此事的人应属罕见。他写作是为了发表，在一幅解剖素描图的边角，他曾留言要他的追随者们保证他的著作都能够付印刊行。

1500年初，列昂纳多离开米兰，经威尼斯回到佛罗伦萨。那里的城邦议会向他咨询，如何防御土耳其即将向弗留利发动的攻击。列昂纳多建议水淹这个地区。回到佛罗伦萨，他开始绘制《圣安娜陪伴的圣母子》和《拿线轴的圣母》的草图。1503年列昂纳多离开佛罗伦萨，前往瓦伦提诺公爵西塞里·波基亚的麾下效力。这位王公是教皇亚历山大六世^[1]的嫡亲骨肉，

[1] 教士罗德里格·波基亚，塞萨利是他的私生长子。依仗家族势力，他畅享尘俗之乐，又行贿窃夺2/3的选票成为1492—1503年间的教皇。他在1493年颁旨将美洲分给西班牙和葡萄牙，并向该地区派首批传教士。



在当时最令臣民震畏。他涉嫌谋杀自己的兄弟，而毫无疑问是他的罪行的是，他谋杀了他的姻兄比斯格里的阿方索公爵、他那臭名昭著的姐姐所嫁的第二任丈夫。列昂纳多对波基亚意醉神迷——当时 27 岁的公爵只有列昂纳多一半年龄。

这段时间，列昂纳多参与制作城市规划和区域地图。他的方法奠定了现代地图绘制学的基础。1503 年，他回到佛罗伦萨，规划出一条自城区通往大海的运河。这个计划从未得到实施，但现在有条连接佛罗伦萨与海滨的高速公路，途径和列昂纳多当年提出的规划恰相吻合。

1503 年至 1506 年，在佛罗伦萨五百圣贤堂绘制壁画的列昂纳多，开始创作《蒙娜丽莎》。这幅画尚未完成，他便应法兰西王的米兰总督查尔斯·达昂布瓦^[1]之请回到米兰。在米兰的六年间，他一心从事建筑并王亲贵胄般地领享 400 金币的年俸。其间，他画出了《岩间圣母》的第二变体。

1513 年法兰西人被逐离米兰后，列昂纳多迁居罗马。教皇利奥十世的兄弟朱里亚诺·德·梅迪奇^[2]，在自己的府邸中腾

[1] 法兰西高级主教与政界要人。1498 年路易十二登基，他成为红衣大主教兼内阁总理。1503 年带领法军占领米兰并任教廷的全权特使。

[2] 梅迪奇家族是 1434—1737 年统治佛罗伦萨的公爵家族，扶植赞助过的艺术家包括米开朗基罗和波提切利。该家族还出过两位著名文艺复兴时代的教皇：利奥十世和克雷芒七世。

给他一套房间。这座府邸就是如今梵蒂冈城的组成部分——美景宫。与其他同僚——譬如忙于各种建筑及艺术项目的米开朗基罗——相比，他虽有薪俸却几乎无事可做。

列昂纳多曾被派遣到孟邦希埃与波旁^[1]的查尔斯军中。这位法兰西军事总监、朗格多克^[2]与米兰的总督，是16世纪初威震法国的权臣。1519年，他从列昂纳多手中接任郇山隐修会的大师职位。

65岁那年，列昂纳多接受年轻的法兰西国王弗朗西斯一世的聘约，到他的宫廷任职。生命最后的3年里，他居住在勒瓦河畔、国王夏宫旁的一片小宅中，官衔是“国王之首席画师、建筑师和机械师”。这段时间，他大体受到贵宾待遇，致力完成的油画仅有一幅《施洗者约翰》，余下的作品也只包括一些宫廷筵宴的速写。他为国王的母亲设计过花苑寝宫，但由于流行疟疾的威胁，各种规划全被放弃。

1519年5月2日，列昂纳多·达·芬奇于克洛瓦逝世，被安葬在圣佛罗伦丁宫殿教堂。谁能想到，这座教堂竟在法国大



[1] 波旁家族的长子14世纪与孟邦希埃家族联姻而继承的伯爵位。到查尔斯已升为公爵，他死后中断。

[2] Languedoc，下文常提到的法国南部旧省份，名字源于 langue d'oc——法国南部的奥克西丹语言。地处比利牛斯山脉东部，沿地中海直至罗纳河北岸而抵近里昂。旧省首府为图卢兹。